

# ( situaciones ) 2002

## Cuenca del 2 al 6 de julio

Situaciones abre un paréntesis de reflexión y propone un programa diferente: corto, veraniego, pero, como siempre, intenso. Tras las dos primeras ediciones, consideramos que era necesario dejar un tiempo para repensar el modelo y asegurar los recursos. Sin embargo, no queríamos pasar un año en silencio; por ello decidimos trasladar las fechas, reducir el formato, pero mantener la idea. En cinco apretados días de julio, Cuenca se verá nuevamente salpicada de acciones, imágenes, sonidos, palabras y pensamientos poco habituales durante el resto del año. Nuestra intención: ofrecer a los artistas un espacio de encuentro, exhibición y debate y a todos los interesados en la creación contemporánea un tiempo de comunicación directa con quienes tratan de descubrir nuevos modos de hacer coherentes con la problemática de nuestro presente. La programación de **(situaciones) 2002** se monta sobre un curso de verano en el que se pretende que un grupo de artistas, responsables institucionales, críticos y gestores culturales reflexionen sobre los nuevos modos de producir y comunicar el arte. Se trata de analizar la aparición o transformación de diversos espacios o contextos culturales (museos, centros de producción, salas independientes, etc...), valorar su adecuación a las necesidades de los artistas, su efectividad como espacio de comunicación social, contrastar modelos y proyectar nuevas ideas para los primeros años del siglo XXI.

Seguimos creyendo que la diversión no tiene por qué estar reñida con la inteligencia y que la creación de riesgo puede ser accesible a todos. A todos por ello animamos a abandonar durante unos días la silla, el sillón o la hamaca e introducirse en un torbellino de mañanas reflexivas, tardes lúdicas y noches cálidas, movidas y largas que dejarán de Cuenca un recuerdo distinto e imborrable.

*¿Puede el arte seguir abriendo huecos de comunicación en un espacio altamente saturado por los circuitos de la publicidad y el entretenimiento?*

*¿Cómo practicar un comercio justo y ecológico en un contexto de tráfico legal de imágenes, mensajes, sonidos y cuerpos?*

*¿Es la práctica artística un medio efectivo para recuperar la capacidad subjetiva una vez que el individuo ha sido anulado por el individualismo?*

*¿Qué modelos pueden conducirnos a una situación de interactividad o al menos de transitividad efectiva en estos tiempos marcados por la "interpasividad"?*

*¿Existen vías de diálogo y colaboración entre la acción artística, la acción política y la acción social?*

## Programa (situaciones) 2002

### Martes 2 de julio

#### 11.00 h. **"Dicho y hecho"**, por **Dionisio Cañas**.

"Dicho y hecho" es una acción-paseo que consistirá en tener bien abiertos los ojos y la orejas para recoger (en cualquier medio digital o analógico) imágenes, palabras y situaciones encontradas al azar en los espacios públicos y privados de la ciudad de Cuenca.

**Dionisio Cañas** es un escritor-profesor manchego que reside en Nueva York. Ha realizado múltiples acciones con el grupo de artistas ESTRUNJENBANK. Ha publicado: *El poeta y la ciudad*, *El gran criminal* (poemas), *Memorias de un mirón* (voyeurismo y sociedad) y *Corazón de perro* (poemas).

Lugar: el inicio del recorrido se comunicará el día antes a los interesados.

#### 19.30h **Bellamátic**

Es una máquina expendedora automática, muy parecida a las que venden chocolatinas, patatas fritas o bebidas en el metro y otros lugares públicos. Su particularidad es que BELLAMÁTIC ha sido especialmente diseñada para expender automáticamente revistas, fanzines, catálogos, CD's, libros, vídeos... todo tipo de ediciones u objetos producidos por La Más Bella o por cualquier otro colaborador, artista, colectivo, editorial alternativa, espacio independiente, etc.

**Bellamátic** es un proyecto de La Más Bella (Pepe Murciego y Diego Ortiz) que cuenta con la colaboración especial de la Revista Photovisión.

Lugar: **Museo de las Ciencias. Del 2 al 6 de julio.**

#### 19.30h. **Zumo Natural** Inauguración de la exposición

Muestra generacional.

Un grupo de artistas de la facultad de Bellas Artes de Cuenca ocupará las doce habitaciones de la Casa del Gitano.

**Relación de artistas muy artistas** participantes: Javier Alvarez Alonso, Estela Aracil Tezanos, Antonio García, Aia del Castillo Gómez, Victor García, Bruno Otxaita, Sergio Jiménez, Juan Lopez, Jose Julián Soánez, Ixiar Gartzia Urbieta, Usue Arrieta Otaola, Noemy Montes Diaz, Santiago Almazán.

Lugar: **Museo de las Ciencias. Del 2 al 30 de julio.**

#### **Un proyecto específico de Asier Pérez González**

Artista visual y director de Aporama-Funky Projects S.L. (Bilbao). En los últimos años ha desarrollado proyectos en colaboración con organizaciones artísticas como Consonni (Bilbao) o Casco Projects (Utrecht). Invitado por la Escuela de Bellas Artes de Nantes, expuso en su galería mobiliario urbano propiedad del ayuntamiento y organizó un desfile de modas con los modelos de los empleados uniformados igualmente con el distintivo municipal (Mairie de Nantes). En Utrecht instaló a un cocinero vasco en un restaurante popular surinés, transformando la carta y el servicio durante unos días. Y en Belfast acometió su trabajo más ambicioso: KISSARAMA, un intento de batir el récord Guinness de parejas que se besan simultáneamente en un mismo lugar. Lo político se instala en el interior de estos proyectos de apariencia lúdica en los que el público ya no es concebido como espectador o visitante pasivo, sino como elemento activo y decisivo para la efectividad de los mismos.

Lugar: **Por confirmar. Del 2 al 6 de julio.**

#### **22.30h. Muestra de cortos y cine-acción programados por La enana marrón**

##### **Muestra internacional de cortometrajes independientes.**

Este programa es una pequeña representación de las corrientes independientes y experimentales actuales del cine en 16 mm. Procedentes de distintos países, todas las películas demuestran un marcado valor personal y se encuentran al margen de los circuitos comerciales. Veremos animaciones, documentales y películas experimentales.

##### **Cine-acción**

La imagen en un sistema auditivo o dicho en otra manera, la imagen sonora. La figura sonora. La imagen no es exclusiva de la visión, la imagen es un correspondiente. A esta propuesta sonora de **Alex Mendizábal** se unirá otra con **David Reznak** que, desde dos proyectores de 16 mm, lanzará imágenes improvisadas que serán sonorizadas espontáneamente. Y claro, las películas ciegas: oscurecer totalmente un espacio y jugar con muchas fuentes sonoras, acústicas y electrónicas.

Lugar: **Teatro Auditorio. Sala B.**

## **Miércoles 3 de julio**

#### **19.30h. Inauguración de Hors Prise / Out Takes, de Loris Gréaud.**

Instalaciones de **Loris Gréaud** con la colaboración de **Dominique Blais**. A Loris Gréaud le gusta buscar los recovecos del sentido, tanto en lo que se refiere a lo sensorial como en lo que se refiere a la significación. Tiende a crear espacios de percepción e interpretación sin límites: "el espíritu debe poder desplazarse en múltiples direcciones". En sus instalaciones mezcla las narraciones del sentido, busca sus dobleces y superpone sus fragmentos con el fin de hacerlos sensibles, dando paso, así, a otras posibilidades.

**Loris Gréaud** estudia música en el Conservatorio Jacques Jutteau (París) y artes visuales en la especialidad de cine y fotografía. Actualmente se forma en la Escuela Nacional Superior de Arte de Cergy. Sus instalaciones se han podido ver en París en la exposición de inauguración del nuevo espacio de artes plásticas Le Plateau (Enero 2002) y en el festival Vue d'ici (mayo 2002).

Lugar: **Fundación Antonio Pérez (sala de fotografía). Del 3 al 6 de julio.**

#### **20:00h. Programa de vídeos preparado por OVNI (Barcelona)**

Este programa en dos partes presenta algunos de los proyectos videográficos dedicados "a lo que hemos llamado Media Digest o Digestión Mediática, lecturas y re-contextualizaciones de fragmentos televisivos, contenidos en los archivos OVNI. Es un recorrido que parte de los momentos eufóricos del nacimiento de la televisión y que nos conduce a la desidia y agresión totalitaria de los nuevos medios contemporáneos." OVNI es un proyecto en colaboración con el Centre de Cultura Contemporània de Barcelona (CCCB).

Proyección del documental: **Soy diskapacitado, pero no asexuado** de **Pilar González Rams**.

Un documental sobre la vida sexual de los discapacitados físicos concentrándose mayoritariamente en aquellos que padecen parálisis en la mayor parte de su cuerpo. El documental se ha rodado en España y Dinamarca, dando dos visiones completamente distintas respecto al tema.

Producido en colaboración con el INJUVE.

Lugar: **Fundación A. Pérez. Del 3 al 6 de julio.**

#### **00.00h. Poesía.** Lecturas a cargo de los autores.

**Segis Vilarasau** (Barcelona) Se ha autopublicado dos libros de poesía, se considera pintor. Libros: *Poesía mala cero* y *Poesía mala uno*. **Alberto Tesán** (Barcelona) Ha publicado *Los jardines instantáneos* (Centro Cultural Mislata), *El mismo hombre* (Pre-Textos) y ha sido incluido en varias antologías. **Roger Wolfe** (Inglaterra). Poeta y entre otras cosas "grafómano impenitente". *Arde Babilonia* y *El arte en la era del consumo*. **Dionisio Cañas** escritor-profesor manchego que reside en Nueva York. Ha realizado múltiples acciones con el grupo de artistas

ESTRUNJENBANK. Ha publicado: *El poeta y la ciudad*, *El gran criminal* (poemas), *Memorias de un mirón* (voyeurismo y sociedad) y *Corazón de perro* (poemas).

Lugar: **Café de la Comedia**

## Jueves 4 de julio

### 20:30h. **Pol**, de **Marcel.li Antunez**

*Pol* intenta profundizar en la yuxtaposición de los lenguajes, en la narración interactiva, en la etología de la interacción (actuante / sistema computacional / público) y en el desarrollo de mecanismos robóticos, convencido de que es posible articular una forma de expresión nueva y distinta, que aglutine fenómenos tan contemporáneos como los videojuegos, el grafismo de la red o el automatismo industrial. *Pol* propone una nueva metodología escénica: la Dramaturgia Interactiva.

**Marcel.li Antúnez Roca** (1959) es uno de los artistas pioneros en el uso de las nuevas tecnologías en el estado español. Su actividad ininterrumpida en este campo a lo largo de estos últimos diez años ha tenido como reflejo la creación de robots, interfaces corporales, instalaciones multimedia y actuaciones mecatrónicas. Sus acciones *Epizoo* y *Afasia* han sido presentadas en todos los países de Europa, en Estados Unidos, Canadá, México y Brasil.

Una producción de Panspermia S.L. en coproducción con el Festival d'estiu de Barcelona Grec 2002, el Mercat de les Flors, Media-Europa y la Fira de Teatre de Tàrrega. Con la colaboración de l'Institut Català de les Indústries Culturals de la Generalitat de Catalunya, Festo, Native Instruments, Vegap. Panspermia S.L. recibe apoyo de l'Iaem del Ministerio d'Educación, Cultura y Deporte, de la Generalitat de Catalunya y de l'Institut de Cultura de Barcelona -Ajuntament de Barcelona

Lugar: **Teatro Auditorio. Sala A**

### 22.30h. **Nybol**

**Nyda** y **Álvaro Rey** crean en el Planetario un ambiente interactivo mediante música electrónica, proyecciones digitales y algo más. Nybol.project nace como reconocimiento póstumo al generoso abanico de errores electromagnéticos, desde una visión de añoranza de estos errores cotidianos nunca valorados y, la mayoría de las veces, denostados en su época. Así, sin ser ajenos a nuestra época, a las vanguardias y a las inquietudes personales, Nybol.project intenta rescatar sensaciones ya olvidadas desde soportes digitales, generando errores de forma analógica sobre ellos.

Lugar: **Planetario del Museo de las Ciencias**

### 00.00h. Poesía. Lecturas a cargo de los autores.

Segis Vilarasau, Alberto Tesán, Roger Wolfe, Dionisio Cañas

Lugar: **Café de la Comedia**

## Viernes 5 de julio

### 19.30h . **El Eclipse de a.** de **Amaia Urra**

“Un principio y un final definen un relato como una secuencia temporal. En esta pieza me interesa entender cómo se articula y se transforma el tiempo dentro de un suceso filmico, y como éste puede confrontarse o relacionarse con lo cotidiano y con un suceso inscrito en un espacio y un tiempo teatrales”.

**Amaia Urra** es licenciada en Bellas Artes por la Universidad del País Vasco (1998). Ha trabajado como intérprete en las piezas 1999-*L-imitaciones mon amour, Morir, dormir, tal vez soñar* de Olga Mesa, en el proyecto E.X.T.E.N.S.I.O.N.S. (2000) de Xavier Le Roy y en la pieza *The show must go on* (2001) de Jérôme Bel. Co-producido por Mugatxoan – Arteleku Gipuzkoako Foru Aldundia. Programado con el apoyo de la red Junge Hunde

Lugar: **Teatro Auditorio.**

### 20:30h. **El rato de José**, de **Idoia Zabaleta / Moaré Danza**.

“Llegará un día en que nadie tenga ya un rato. El día anterior habrá pasado el último, totalmente desapercibido. El infeliz que lo disfrute lo desperdiciará –como solo se desperdicia un rato- en algo minúsculo como comerse una uña, leer las instrucciones del champú o quedarse mirando una valla. Un buen rato. / Y ya está.”

**Moare Danza** se crea en Gasteiz en 1992 formado por **Leticia Morales, Mariaje Ariznabarreta** e **Idoia Zabaleta**. Desde entonces ha venido realizando por un lado una labor pedagógica en torno a la nueva danza y por otro lado una labor de creación produciendo las piezas *Runas*, *Surco*, *Motz*, *La Puta Inocencia* y ahora *El rato de José*. En esta línea Moare Danza acostumbra a colaborar con divers@s artistas para la creación de sus piezas. Concretamente para la creación de *El rato de José* han contado con la colaboración de los bailarines Jorge Jauregi y Germán Jauregi, el músico Borja Ramos, la artista visual Isabel de Naverán y el iluminador Danel Ibáñez.

Producción subvencionada por el Gobierno Vasco con la colaboración de Ayuntamiento de Gasteiz y Caja Vital Kutxa . Programado con el apoyo de la red Junge Hunde.

Lugar: **Teatro Auditorio. Sala A**

#### **00:00. Non Residentz Concierto**

Un trío de rap de 2 mcs y un dj. Los NON RESIDENTZ se definen como una formación que huye de ritmos hardcore machacones y de los topicos "raperos". NON RESIDENTZ solo compite con NON RESIDENTZ y no pretende ser nada en concreto ni inventar ningún estilo; No quieren limitar el scratch sólo a un arreglo musical, muchas veces es una 3º voz (la de la conciencia), les gusta jugar con la entonación, con melodías, con los ritmos de los platos y los planos sonoros; no siguen las modas de sampleos (ahora todos funk,ahora jazz,ahora música clásica,bla,bla,...) no les importa seguir haciendo bases a 4/4.

Lugar: **Sala Metro**

### **Sábado 6 de julio**

#### **12.30h. Debate**

Debate abierto con la participación de los artistas que han presentado sus trabajos en **(situaciones) 2002**. Se trata de discutir las propuestas concretas de los artistas, pero también de plantear una agenda con los temas de interés que pueden ser sometidos a discusión en próximas ediciones de Situaciones o en otros foros similares.

Lugar: **Museo de las Ciencias**

#### **19.30h. El eclipse de a. de Amaia Urra**

Lugar: **Teatro Auditorio.**

#### **20.30h. K.O.S.- Hacerse el muerto. Compañía La vuelta**

Un espectáculo de creación propia, escrito y dirigido por Marta Galán, y con música en directo, que combina el humor con la emoción y el interés por lo cotidiano con la necesidad de no callar. Para los integrantes de La Vuelta, el uso de la acción y la palabra sigue siendo "un acto hermoso".

"K.O.S. indaga en la imposibilidad contemporánea de descubrir dónde está el límite entre lo real y lo simulado, entre la acción y la operación. ¿Hasta qué punto somos conscientes de las manipulaciones de que somos objeto? ¿Cómo se puede convivir con el chantaje, con la obscenidad de la transparencia? ¿Cuántas vidas hemos convertido en "modelo de vida"? ¿Y por qué "hacerse el muerto"? ¿Por qué aquí la muerte? ¿Se trata quizás de lo único real?"

Con la colaboración del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya . Programado con el apoyo de la red Junge Hunde.

Lugar: **Teatro Auditorio. Sala A**

#### **23.30h. Concierto: Telephunkens**

Telephunkens es un proyecto en el que se filtran gran cantidad de influencias que van desde el funk, hip hop y lounge, pasando por el sonido latino o el jazz e incluyendo clásicas bandas sonoras. El directo está reforzado por un batería y un bajo sobre los cuales Ernesto Sánchez trabaja con sus sonidos y secuencias, aportando su experiencia como dj a la hora de samplear y crear situaciones.

Lugar: **A determinar**

#### **1:00h. Concierto Néboa.**

Concierto en directo, Chill Out lúgido, música de tumbonas. Experimentación sobre texturas, sonidos realimentados, paisajes sonoros, flujo construido de deshechos. Soy un hombre amable, de la generación del o-p-q-a-espacio.

Todo reverbera/ Del futbolín a la verbena

Lugar: **A determinar**

## (situaciones) 2002

### Curso de Verano Nuevos modos de producir y comunicar el arte

#### Día 3 de julio

10.00 h. Entrega de documentación y presentación

#### 10.30 h. "Espacio institucional y producción independiente: propuestas de articulación"

Josep Ramoneda, director del Centro de Cultura Contemporánea de Barcelona.

#### 12.00 h. Mesa redonda: "Nuevos espacios para el arte"

Teodora Diamantopoulos, organizadora de Doméstico (Madrid)

Santi Eraso, director de Arteleku (San Sebastián)

Yolande Padilla, directora de Le Cargo (Grenoble)

Modera: José A. Sánchez director de Situaciones (UCLM)

#### 17.00 h. Mesa redonda: "Producción y exhibición de la creación audiovisual"

David Reznak, director de cine y responsable de programación de la sala independiente La enana marrón (Madrid)

Joan Leandre, codirector de OVNI (Barcelona)

Alex Mendizábal, artista sonoro (Tolosa)

Modera: Montserrat de Pablo profesora del dep. arte. (UCLM)

#### Día 4 de julio

#### 10.30 h. "Dicho y hecho: poesía y artes visuales"

Dionisio G. Cañas, poeta y profesor de la Universidad Pública de Nueva York.

#### 12.30 h. Mesa redonda: "La creación escénica: investigación y producción"

Angels Margarit, coreógrafa y directora de Mudances (Barcelona)

María de Marías, actriz y codirectora (con Andrew Colquhoun) de Dogonefff.com (Barcelona / Londres)

José A. Sánchez, director de Situaciones (UCLM)

#### 17.00 h. Mesa redonda: "Nuevas estrategias de producción y comunicación"

Lissette Smits, directora de Casco Projects (Utrecht)

Asier Pérez, artista visual y director de Aporama-funkyprojects.com (Bilbao)

Joan Morey, artista visual (Mallorca)

Modera: Ana Huedo facultad de Bellas Artes (Cuenca)

#### Día 5 de julio

#### 10.30 h. "Práctica artística y gestión cultural en la Universidad"

Alfons Martinell, director de la cátedra UNESCO de la Universidad de Girona.

#### 12.30 h. "Acción escénica y nuevas tecnologías"

Marcel·lí Antúnez Roca, artista visual y escénico (Barcelona)

#### 17.00 h. "Acción política y comunicación: modelos y propuestas de diálogo con la práctica artística"

Ariel Jerez, profesor de ciencias políticas en la Univ. Complutense (Madrid)

### Inscripciones en el curso de verano: Nuevos modos de Producir y comunicar el Arte.

Este curso tendrá una validez de 2 créditos de libre configuración en la UCLM. Límite de matrícula 26 de junio.

Vicerrectorado de Extensión Universitaria y del Campus de Cuenca.

Edificio Antonio Saura Camino de Pozuelo s/n. 16071. Cuenca

Tel: 902 204 100 / 969 179 134. Extensión: 4045. Fax: 969 179 111E-mail: cursos.verano@uclm.es

Para la Comunidad de Castilla-La Mancha, las inscripciones deberán formalizarse en las Unidades de Gestión de Alumnos de cada campus. Los asistentes que no se encuentren en esta región y no puedan acudir a las dependencias de la Universidad de Castilla-La Mancha, deberán remitir al Vicerrectorado de Extensión Universitaria el Boletín de Inscripción del curso junto con un talón nominativo, conformado por su banco, a nombre de la Universidad de Castilla-La Mancha. El número de plazas en cada curso es limitado; por ello, las solicitudes se admitirán por riguroso orden de inscripción.

**Cuota de matriculación** Cuota Única: 40 Euros

**Alojamiento en residencia universitaria** Los alumnos de la UCLM y de otras universidades matriculados en este curso disponen de alojamiento compartido en la Residencia Universitaria "Juan Giménez de Aguilar" por un importe de 8'41 Euros por noche. Información y reservas: Residencia Universitaria, Tel.: 969 226 411. Fax: 969 225 857.

E-mail: [rujaguar@local.jccm.es](mailto:rujaguar@local.jccm.es)

## Información

### Contacto Situaciones.

Facultad de Bellas Artes de Cuenca / UCLM  
Camino de Pozuelo s/n. 16071. Cuenca  
Tlf: 969179100. Ext. 4517 Fax: 969179102  
Correo-e: [situaciones@uclm.es](mailto:situaciones@uclm.es)  
Red: [www.uclm.es/situaciones](http://www.uclm.es/situaciones)

### Entradas:

- **Pol.** 5 €. Teatro Auditorio Sala A.
- **El rato de José. / K.O.S.** 3 € Auditorio Sala A.
- **Conciertos.** 3 €

Los matriculados en el curso tendrán acceso gratuito a las actividades del auditorio.

### Direcciones

- **Facultad de Bellas Artes.** Camino de Pozuelo s/n. tlf. 969 179 100
- **Museo de la Ciencia.** Plaza de la Merced. tlf. 969 240 320
- **Fundación Antonio Pérez.** Ronda Julián Romero tlf. 969 230 619
- **Teatro Auditorio.** Paseo del Huécar tlf: 969 232 797 fax: 969 232 798
- **Sala Metro.** c/ Colmillo 2
- **Café de la Comedia.** c/ Ramón y Cajal 14

### Documentación

En el Museo de la Ciencia podrás encontrar durante toda la semana una librería / mediateca con información sobre Facultad de Bellas Artes de Cuenca y otros servicios culturales de la Universidad, así como de los centros de investigación: CDCE, Centro de Creación Experimental de Cuenca, MIDE, Museo Internacional de Electrografia, ICA, Instituto de Estudios Avanzados de Comunicación Audiovisual.

Asimismo habrá dos terminales conectados a la red y una librería donde podrás consultar y/o adquirir programas, convocatorias, catálogos, CDs, revistas y diversas ediciones de Situaciones y otros festivales o centros de arte.

## Equipo (situaciones) 2002

**Dirección:** José A. Sánchez

**Producción:** Teresa Carranza

**Coordinación artes visuales y vídeo:**

Montserrat de Pablo y Ana Huedo

**Programa de poesía:** Gonzalo R. Cao

**Logística:** Ana Buitrago

**Becarias:** Alba Gusano y Mayra Vázquez

**Diseño gráfico:** CIDI

**Diseño web:** Javier Lavado

**Administración:** Juan Antonio Hernández

**Con el apoyo de:** Consejería de Cultura de la Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha, Patronato Universitario de Cuenca, Diputación Provincial de Cuenca, Caja de Castilla La Mancha, Ayuntamiento de Cuenca, Fundación de Cultura Ciudad de Cuenca, Cuenca Naturaleza y Cultura (Ministerio de Economía Secretaría de estado de Comercio y Turismo y Agrupación Provincial de Hostelería y Turismo), Programa Cultura 2000-Unión Europea (Junge Hunde).

**Y la colaboración de:** Plan Joven de Castilla-La Mancha (JCCM), Injuve, Teatro Auditorio de Cuenca, Museo de las Ciencias de Castilla-La Mancha, Fundación Antonio Pérez, Facultad de Bellas Artes de Cuenca, Departamento de Historia del Arte de la UCLM, sala Metro, café de la Comedia, bar Jovi y restaurante La Playa.

**Un proyecto de la  
Universidad de Castilla-La Mancha**